

FAMILIES

Dear Velma Thomas Families,

I want to thank you for your continued flexibility as we navigate this unexpected temporary relocation.

The CPS facilities team is continuing to work on the boiler in our building, and they anticipate that work will be completed over the weekend.

However, to allow time for the necessary inspections to ensure the school environment is safe for students and staff to return, we will once again be holding classes at Greene Elementary on Monday. This will also provide time to communicate with you about the work that has been done to ensure a safe and healthy learning environment.

Parents should once again drop their students at Greene on Monday, and we will once again route buses to-and-from Greene.

Thankfully, our students have been enjoying their time at Greene Elementary and I'm glad to report that everything went just as smoothly as yesterday. Mealtimes went well and we were once again able to use Greene's gym, library, and classroom space.

Like yesterday, we followed the classroom schedule that includes meals, gross motor activities, literacy, free play and small group activities. Our regular staff, including teachers, administration, service providers, security and custodial staff, were present at Greene with the children. We continued to have additional staff support from various CPS central office departments.

Once again, thank you for your patience and understanding while we work with CPS to make sure our building is safe and ready to welcome students. We will communicate with you again ahead of Monday with more information. Have a good weekend, and please do not hesitate to reach out with any questions or concerns.

Sincerely,
Mary Kay Richardson
Principal

SPANISH

Estimadas familias de Velma Thomas:

Quiero agradecerles de nuevo por su flexibilidad continua mientras navegamos esta mudanza inesperada y temporal.

El equipo de Instalaciones de CPS continúa trabajando con el calentador del edificio, y pronostican que los problemas serán resueltos durante el fin de semana. **Sin embargo, para permitir tiempo para las inspecciones necesarias y asegurar que el ambiente escolar permita al estudiantado y el personal regresar seguramente, el lunes tendremos otra vez clases en la Escuela Primaria Greene. Esto también dará tiempo**

para comunicarles a ustedes el trabajo que se ha hecho para asegurar un ambiente de aprendizaje seguro y saludable. Al igual que esta semana, los padres deberán llevar a sus estudiantes a Greene, y los autobuses transportarán a los estudiantes hasta y desde Greene.

Afortunadamente, nuestros estudiantes han estado disfrutando su tiempo en Greene, y me complace informar que todo fue igual de tranquilo que ayer. Los periodos de comida fueron bien, y se pudo usar de nuevo el gimnasio, la biblioteca y las aulas de Greene.

Al igual que ayer, seguimos el programa que incluye alimentos, actividades motoras gruesas, alfabetización, juego libre, y actividades de grupos pequeños. Nuestro personal regular, incluyendo a los maestros, la administración, los proveedores de servicios, el personal de seguridad y los conserjes, estuvieron presentes en Greene con los niños. Continuamos recibiendo apoyo de varios departamentos de la oficina central de CPS.

Les doy gracias de nuevo por su paciencia y comprensión a medida que trabajamos con CPS para asegurar que nuestro edificio esté seguro y listo para recibir a los estudiantes. Nos comunicaremos otra vez antes del lunes con más información. Que tengan un buen fin de semana, y por favor no duden en contactarme con cualquier pregunta o preocupación.

Mary Kay Richardson
Directora

CHINESE

亲爱的维尔玛·托马斯学校家长们：

感谢各位家长在我们应对此次突发的临时搬迁时给予的理解和配合。

芝加哥公立学校(CPS)设施团队正在继续维修我们教学楼的锅炉，预计周末即可完工。

然而，为了确保学校环境安全，让学生和教职工能够安全返校，我们将于周一再次在格林小学上课。同时，我们也将利用这段时间与各位家长沟通，告知大家我们为确保安全健康的学习环境所做的各项工作。

家长们请于周一再次将孩子送到格林小学，我们将照常安排校车往返格林小学。

值得庆幸的是，我们的学生在格林小学过得很愉快，我很高兴地报告，一切都和昨天一样顺利。用餐时间安排妥当，我们再次能够使用格林小学的体育馆、图书馆和教室。

和昨天一样，我们按照课堂时间表进行教学，包括用餐、大运动活动、识字活动、自由游戏和小组活动。我们的所有工作人员，包括教师、行政人员、服务人员、保安和后勤人员，都和孩子们一起在格林小学。我们还继续得到芝加哥公立学校中心办公室各部门的额外支持。

再次感谢您的耐心和理解，我们将与芝加哥公立学校系统 (CPS) 合作，确保学校安全，并做好迎接学生的准备。我们将在周一之前再次与您联系，提供更多信息。祝您周末愉快！如有任何疑问或担忧，请随时与我们联系。

此致，

玛丽·凯·理查森校长

STAFF

Dear Colleagues,

First, thank you again for your professionalism today as we finished our week at Greene Elementary. You ensured our students had a calm and smooth day full of learning, and I am grateful for your flexibility.

The CPS facilities team is continuing to work on the boiler in our building, and they anticipate that work will be completed over the weekend.

However, to allow time for the necessary inspections to ensure the school environment is safe for students and staff to return, we will once again be holding classes at Greene Elementary on Monday. This will also provide time to communicate with you about the work that has been done to ensure a safe and healthy environment. Staff should once again report to Greene Elementary on Monday morning.

Furthermore, as some of you may be aware, I will be out of the office Monday through Thursday of next week for a pre-scheduled personal commitment. In order to support the school given the recent facility issue, we will have additional administrative support on hand next week. I know that you will be in good hands with Assistant Principal Sanchez-Santiago and the additional support.

Once again, thank you for your patience and understanding while we work with CPS to make sure our building is safe and ready to welcome students and staff. We will communicate with you again ahead of Monday with more information. Have a good weekend, and please do not hesitate to reach out with any questions or concerns.

Sincerely,
Mary Kay Richardson
Principal